

# Adeline CHEVRIER-BOSSEAU

## DOMAINES DE RECHERCHE

---

Littérature américaine, XIXe siècle, lyrisme et théâtralité, littérature et arts de la scène, littérature et danse, danse américaine.

## CURSUS ET ACTIVITÉ PROFESSIONNELLE

---

### Parcours universitaire

- 2011** : Doctorat Etudes du Monde Anglophone, Université Paris III – Sorbonne Nouvelle.  
Thèse « Emily Dickinson du côté de Shakespeare : modalités théâtrales du lyrisme », dirigée par Christine Savinel, mention très honorable et félicitations du jury à l'unanimité.
- 2006** : M2 en Littérature Américaine, Université Paris III – Sorbonne Nouvelle, mention TB.  
Mémoire « Le jeu et ses figures dans l'œuvre d'Emily Dickinson », dirigé par Christine Savinel.
- 2005** : Agrégation d'anglais.
- 2004** : Maîtrise d'anglais LLCE, Université de Nantes, mention TB.  
Mémoire « The motif of enclosure and escape in the poems of Emily Brontë and Emily Dickinson », dirigé par Georges Letissier.
- 2003** : Licence d'anglais LLCE, Université de Nantes.
- 1999-2001**: Hypokhâgne et Khâgne au Lycée Clemenceau, Nantes.

### Expérience professionnelle

- 2017 à ce jour** : Maître de Conférences, Université Clermont-Auvergne
- 2011-2017**: PRAG, Université Paris-Est Créteil, département LLCER anglais et CPGE partenariale.
- 2009 – 2011** : ATER (temps complet), Université de Caen – Basse Normandie.
- 2006 – 2009** : Monitrice – allocataire à l'Université Paris III – Sorbonne Nouvelle.

### Laboratoire de rattachement

CELIS

### Participation à des séminaires

A19 (Université de Paris)

### Bourses et mobilité internationale

- 2005** : bourse accordée par l'Université de Nantes sur examen du dossier universitaire pour la préparation de l'agrégation d'anglais
- 2008** : *visiting scholar*, département d'anglais, Université du Massachusetts, Amherst.
- 2016** : séjour de recherche à Berkeley University, Berkeley, CA., financé par une bourse de mobilité enseignante accordée par le CELIS
- 2018** : séjour de recherche à l'Université de Washington, Seattle, WA., financé par une bourse de mobilité enseignante accordée par le CELIS

**2019** : séjour de recherche à UCLA, Los Angeles, CA., financé par une bourse de mobilité enseignante accordée par le CELIS

**2019** : séjour à Taipei, Taiwan, pour assister à des ateliers et des répétitions d'œuvres en cours de création, sur invitation de la compagnie Cloudgate.

#### **Affiliation à des sociétés savantes**

Membre de l'AFEA / *Association Française d'Études Américaines*

Membre de l'EDIS (permanent board member) et secrétaire / *Emily Dickinson International Society*

Membre du CID / *Conseil International de la Danse, partenaire de l'UNESCO*

Membre de l'ACD / *Association des Chercheurs en Danse*

Membre de l'ESRA / *European Shakespeare Research Association*

## **RESPONSABILITÉS ADMINISTRATIVES ET AUTRES ACTIVITÉS**

---

**2019 à ce jour** : Référente « discrimination(s) et harcèlement » pour le département d'anglais, et membre du comité « égalité hommes-femmes » à l'UCA.

**2018 à ce jour** : Responsable de l'enseignement à distance à l'UCA pour la licence LLCER anglais (CEAD).  
Enseignante-référente L1 LLCER anglais (parcours standard et adapté)

**2018** : participation à la rédaction de l'ouvrage *Des jardins et des livres*, sous la direction de Michael Jakob, Genève : Metis Presses, 2018, « Emily Dickinson », 386-387.

**2017 à ce jour** : Oraux d'anglais au Lycée Lakanal, CPGE littéraire.

**2014-2015** : co-responsable de la gestion et de la création des emplois du temps pour le département d'anglais avec Claire Fabre, Université Paris-Est Créteil.

**2013-2017** : mise en place d'un partenariat avec l'Opéra de Paris, dans le cadre du programme Opéra-Université, pour la CPGE partenariale.

**2012-2017** : Oraux d'anglais au sein de la CPGE partenariale UPEC-Lycée Léon Blum (Créteil) hypokhâgne et khâgne moderne, et préparation aux oraux de l'ENS Ulm pour les bi-admissibles en 2014.

**2012-2017** : traductions diverses, dont plusieurs traductions pour *La Revue des livres pour enfants* (BNF) et pour des chercheurs du CNRS.

**2012-2013** : Oraux d'anglais au Lycée Chaptal, 1<sup>ère</sup> et 2<sup>e</sup> année de CPGE scientifique.

## **RESPONSABILITÉS ACADÉMIQUES ET EDITORIALES**

---

- mai 2021 :** Rapporteuse et membre du jury pour la soutenance de thèse de Mattia Mantellato, Université de Udine, Italie
- 2020 à ce jour :** membre du jury de l'agrégation externe d'anglais et de l'agrégation spéciale docteurs, commission de littérature.
- 2018 à ce jour :** Secrétaire de l'EDIS (*Emily Dickinson International Society*) et responsable de la chaîne YouTube de l'EDIS
- 2021 :** Évaluation d'articles pour *ES Review. Spanish Journal of English Studies* n°42
- 2020 :** Évaluation d'articles pour la revue *Sillage Critiques*, n°29
- 2019 :** Évaluation d'articles pour la revue *Cycnos, Études anglophones*, vol. 34, n°2
- 2018 :** Évaluation d'articles pour la revue *IdeAs, Idées d'Amérique*, n°11, « Modernités dans les Amériques : des avant-gardes à aujourd'hui »

## ACTIVITÉS DE RECHERCHE ET PRINCIPALES PUBLICATIONS

---

### Organisation de congrès et d'ateliers:

#### *Colloques internationaux*

- Août 2021 :** organisation du congrès annuel de la société internationale Emily Dickinson (EDIS) “‘Stratford on Avon’ – accept us all!”—Dickinson and Shakespeare, avec Páraic Finnerty, Amherst, MA.
- 17-19 septembre 2020 :** membre du comité scientifique pour le colloque international interdisciplinaire « Pour une histoire décentrée de la danse », Biennale de la Danse, ENS, CNSMD Lyon (reporté au 10-12 juin 2021 en raison du contexte sanitaire)
- 31 juillet-03 août 2020 :** organisation du premier congrès annuel en ligne de la société internationale Emily Dickinson (EDIS) “‘Dickinson at a Distance’”, avec Páraic Finnerty, et mise en ligne de la chaîne YouTube de la société.
- 12-13 mars 2015 :** membre du comité d'organisation du colloque « Walt Whitman and Emily Dickinson : A Colloquy » avec Éric Athenot (UPEC) et Cristanne Miller (SUNY Buffalo), Université Paris-Est Créteil.

#### *Journées d'étude*

- 13 janvier 2018 :** organisation avec Anne Rouhette de la Journée d'Études « Formes romanesques de l'Angleterre des Lumières à l'Amérique de la modernité » autour de *Roxana* (D. Defoe) et *As I Lay Dying* (W. Faulkner), Université Clermont Auvergne.

- 29 janvier 2014 :** organisation d'une demi-journée d'études sur le New Deal avec Jennifer Klein (Yale), en partenariat avec le lycée Léon Blum, Créteil, dans le cadre de la CPGE partenariale.
- 19 octobre 2013 :** membre du comité d'organisation de la journée d'études « L'histoire des Etats-Unis de Lincoln à Truman : actualités de la recherche et travaux récents » avec Nathalie Gorochov (UPEC) et Noémi Colin (Lycée Léon Blum), Université Paris-Est Créteil.

### *Ateliers*

- 3-6 juin 2021 :** co-direction avec Nancy Isenberg du séminaire « Moved by Shakespeare : 'natural' tempos, movement and physical expression on the ballet, opera and other storied musical stages », congrès international de l'ESRA
- 26-29 mai 2021 :** co-direction de l'atelier « Dépassement, mouvement et progrès : la question de l'après dans la musique et la danse américaines » avec Mathieu Duplay, congrès annuel de l'AFEA, Université de Lille.
- 7-10 janvier 2021 :** direction du panel « The Persistence of Emily Dickinson's Voice in Art Forms Other than Literature », MLA convention
- 8-11 août 2019 :** organisation du panel « Crossing boundaries – Emily Dickinson and the Performing Arts: Remediation, Intermediality », congrès de l'EDIS (Emily Dickinson International Society), Asilomar.
- 9-12 juillet 2019 :** organisation avec Nancy Isenberg et Alina Bottez du panel « Remappings and New Centerings of Shakespeare on the Opera-Musical and Ballet-Dance Stages », congrès de l'ESRA, Université Roma Tre.
- 21-24 mai 2019 :** co-direction de l'atelier « Rule-making and rule-breaking: discipline et indiscipline dans la danse et la musique américaines » avec Danielle Follett, congrès annuel de l'AFEA, Université de Nantes.
- 22-25 mai 2018 :** co-direction de l'atelier « Poétique du détail dans la musique et la danse américaines » avec M. Duplay, congrès annuel de l'AFEA, Université de Nice.
- 27-30 juillet 2017 :** direction de l'atelier "Now Let Us Anatomize Shakespeare: Shakespeare-Inspired Ballets in European Ballet Companies", congrès de l'ESRA, Université de Gdansk.
- 5-8 juillet 2017 :** co-direction des ateliers "Dickinson and Performance" et "Dickinson in Motion: Multiplicity, Fluidity and Spaces of Possibility" avec Páraic Finnerty (Université de Portsmouth), colloque international de la SSAWW, Université Bordeaux-Montaigne.
- 6-9 juin 2017:** co-direction de l'atelier « La danse américaine et la recherche du bonheur » avec Claudie Servian, congrès annuel de l'AFEA, Université de Strasbourg.

### **Monographies et direction d'ouvrages :**

- *Emily Dickinson du côté de Shakespeare, modalités théâtrales du lyrisme*, paru en juillet 2020 aux PUBP.
- *Dancing Shakespeare*, numéro spécial des *Cahiers Élisabéthains* sur Shakespeare et la danse, Volume 102, n°1, juillet 2020 : <https://doi.org/10.1177/0184767820914508> .

- *International Dickinson: Scholarship in English Translation*, numéro spécial du *Emily Dickinson Journal*, co-dirigé avec Eliza Richards (University of North Carolina, Chapel Hill) et Li-hsin Hsu (National Chengchi University, Taiwan), vol. 29, n°2, 2020.

#### **Articles publiés dans des revues internationales à comité de lecture:**

- « Feline alter egos in the works of Harriet Prescott Spofford and Emily Dickinson », *European Journal of American Studies, Special Issue : Harriet Prescott Spofford : The Home, the Nation, and the Wilderness*, coordonné par Stéphanie Durrans, 14-3, novembre 2019. <https://journals.openedition.org/ejas/15111>

#### **Articles publiés dans des revues françaises à comité de lecture :**

- « Des ballerines et des spectatrices : la tournée de Fanny Elssler et les questions féministes au début des années 1840 aux Etats-Unis », numéro spécial *Chorégraphies. Institutions, pratiques et représentations* de la revue *Romantisme*, dossier coordonné par Guy Ducrey, n°193, 2021/3, 48-60, <https://www.cairn.info/revue-romantisme-2021-3-page-48.htm?ref=doi>

- « Renewing the Discipline : William Forsythe's *Blake Works* », « Discipline(s)/indiscipline », *Revue Française des Études Américaines*, dirigé par Mathieu Duplay, Hélène Quanquin et Camille Rouquet, n°165, 4, 2020, pp. 82-97. [https://www.cairn.info/revue-francaise-d-etudes-americaines-2020-4-page-82.htm?WT.tsrc=cairnEmailAlert&WT.mc\\_id=RFEA\\_165](https://www.cairn.info/revue-francaise-d-etudes-americaines-2020-4-page-82.htm?WT.tsrc=cairnEmailAlert&WT.mc_id=RFEA_165)

- « A New American "physical morality": Martha Graham the Revaluation of the Body in *Letter to the World* », *Conjunctions of the Literary and the Philosophical in 20th and 21st Century American Writing*, coordonné par Richard Anker, Mathieu Duplay et Stéphane Vanderhaeghe pour la revue *Transatlantica*, 1. 2020, <https://journals.openedition.org/transatlantica/15341>

- « Martha Graham, 'An American, A kosmos': Border-crossing in Martha Graham's Early Works », revue *E-Rea, Revue électronique d'études sur le monde anglophone*, 17.1, 2019, <https://journals.openedition.org/erea/8339>

- « 'I hear America singing, I see America dancing' : la compagnie new-yorkaise DanceVisions célèbre Walt Whitman et Isadora Duncan », *IdeAs, Idées d'Amérique*, « Éclairages : Walt Whitman, chemins parcourus », dossier coordonné par Anne Reynes Delobel, n°14, 2019. <https://journals.openedition.org/ideas/6386>

- « L'Orientalisme Shakespearien d'Emily Dickinson » *Shakespeare aux Etats-Unis, les paradoxes de l'héritage*, numéro dirigé par Vincent Broqua et Ronan Ludot-Vlasak, *Représentations, Revue Électronique du CEMRA*, Université Stendhal Grenoble 3, décembre 2014, 6-22.

- « The influence of Shakespearean Theatricality on Emily Dickinson's Lyrical Self » Dossier « American Shakespeare » dirigé par Vincent Broqua, revue en ligne *Transatlantica*, 1, 2010. URL : <http://transatlantica.revues.org/4901>

#### **Chapitres publiés dans des ouvrages collectifs à comité de lecture :**

- « Loïe Fuller, Isadora Duncan, et les prémices de la danse moderne », chapitre inclus dans l'ouvrage collectif *Nouvelle histoire de la danse en Occident, de la préhistoire à nos jours*, dirigé par Laura Cappelle, Paris : Seuil, 2020, 159-171.

- « Dance in Walt Whitman's *Leaves of Grass*: Haptic Connectedness and Lyric Choreography », *Whitman, feuille à feuille*, dirigé par Agnès Derail et Cécile Roudeau, Éditions Rue D'Ulm, Presses de l'ENS, 2019, 21-38.

- « 'Instincts for dance', chorégraphies poétiques expérimentales dans l'œuvre d'Emily Dickinson », *Labilité des genres, le désir du hors genre*, Presses de l'Université de Pau et des Pays de l'Adour, 2018, 101-114.

- « "Because I see —New Englandly": Subverting Legacies in Emily Dickinson's Poems », *Thy Truth Then Be Thy Dowry, Questions of Inheritance in American Women's Literature*, dirigé par Stéphanie Durrans, Cambridge Scholars Publishing, 2014, 21-36.

- "Geek Love, by Katherine Dunn, the deviant child of *The Tempest*"  
*Pratiques et Esthétique de la Déviance en Amérique du Nord*, dirigé par Pascale Antolin et Arnaud Schmitt, Presses Universitaires de Bordeaux, 2012.

- « "Dips – evades – teases – deploys – " : le jeu avec le lecteur dans les poèmes d'Emily Dickinson »

*Je(u), joie, jouissance, Littérature, civilisation et linguistique, Rives – Cahiers de l'Arc Atlantique* n°4, dirigé par Françoise Buisson, Jane Hentgès, Christelle Lacassain-Lagoin, et Michael Parsons, Paris : L'Harmattan, novembre 2011, 243-260.

- « "By a Mouth that cannot speak", l'écriture paradoxale de la peur dans les poèmes d'Emily Dickinson »

*De la peur en Amérique : l'écriture au défi du frisson*, dirigé par Sylvie Bauer, Cécile Roudeau, et Marie-Odile Salati, Chambéry : Editions de l'université de Savoie, janvier 2011, 53-73.

### **Articles et chapitres à paraître :**

- « Dancing the American Soul: Secular and Sacred Motifs in the Choreographic American Renaissance », chapitre de l'ouvrage *Persisting Souls* dirigé par Delphine Louis-Dimitrov, Estelle Murail et Sara Thornton, à paraître aux éditions Palgrave-MacMillan

- "Dancing Shakespeare – non-traditional dancing bodies and broadening the classical ballet vocabulary", actes du congrès 2021 de la Société Française Shakespeare, publication en préparation

### **Collaborations à des projets chorégraphiques :**

- Depuis 2018: collaboration avec Diego Funes et Louisa Pancoast (directeur artistique et co-directrice artistique, DeFunes Dance Company, NYC) sur un projet de ballet inspiré de la poésie d'Emily Dickinson (travail en cours)

- 2017-2018: collaboration avec Diego Funes et Louisa Pancoast (directeur artistique et co-directrice artistique, DeFunes Dance Company, NYC) pour *V.*, un ballet inspiré de Virginia Woolf, intégré dans *Interior Dialogues* (2018)

- 2017-2018: collaboration avec Diego Funes (DeFunes Dance Company, NYC) pour le script and et le texte du court-métrage de danse *Rendez-vous* (Best dance video, LOVE Film Festival, Barcelona, 2019, Special Mention Award, EUROPA Film Festival, Barcelona, 2019, shortlisted for best dance video in the JELLY Film Festival, LA, 2018, and the RIOWEBFEST Film Festival, Rio de Janeiro, 2018)

### **Communications :**

- conférence plénière sur Emily Dickinson et Shakespeare, *congrès annuel de l'EDIS, 31 juillet-03 août 2021, Amherst, MA.*

- « *The Day : Dancing after 9/11* », congrès annuel de l'AFEA, atelier « *Dépassement, mouvement et progrès : la question de l'après dans la musique et la danse américaines* » co-organisé avec Mathieu Duplay, Université de Lille, 26-29 mai 2021.

- « "The Brain – is wider than the Sky": questions of lyric scale in Emily Dickinson's "brain" poems », colloque international de BrANCA (British Association of Nineteenth-Century Americanists), « *Scaling the Nineteenth Century* », University of Nottingham, 16-17 décembre 2019.

- « *Dancing Emily Dickinson* », panel « *Crossing boundaries – Emily Dickinson and the Performing Arts: Remediation, Intermediality* », congrès de l'EDIS (Emily Dickinson International Society), Asilomar, 09 août 2019.

- « *Renewing the Discipline : William Forsythe's Blake Works* », congrès annuel de l'AFEA, atelier « *Rule-making and Rule-breaking : discipline et indiscipline dans la danse et la musique américaines* », dirigé par Adeline Chevrier-Bosseau et Danielle Follett, 23 mai 2019.

- « *Mises en scène du sens dans les poèmes d'Emily Dickinson* », conférence donnée au Lycée Fénelon (Paris) à destination des professeurs d'anglais de CPGE dans le cadre du programme du concours des ENS, 2 février 2019.

- "The ideal of a fascinating mistress"; Fanny Elssler's American tour, the ballerina's body on the page in American Victorian print culture", colloque « *The Body and the Page in Victorian Culture : An International Conference* », University of Victoria, Canada, 26-28 juillet 2018.

- « *Genre(s) en scène dans Letter to the World de Martha Graham* », Journée d'études « *Genre(s) en scène* », organisée par Stéphanie Urdician, Université Clermont Auvergne, 5 avril 2018.

- « *Dance in Walt Whitman's Leaves of Grass: Haptic Connectedness and Lyric Choreography* », journées d'études sur Walt Whitman, ENS Ulm, 9-10 février 2018.

- « 'Instincts for dance', chorégraphies poétiques expérimentales dans l'œuvre d'Emily Dickinson », colloque « *Labilité des genres : le désir du hors genre* », Université de Pau et des Pays de l'Adour, 12-13 octobre 2017.

- « *Entre silence et histrionisme : travestissements et théâtralisation de la voix dans les poèmes d'Emily Dickinson* », colloque « *La voix dans tous ses états* », Université Paris-Est Créteil, 8-9 septembre 2017.

- « *Emily Dickinson and Fanny Elssler: Crossing Transatlantic and Artistic Boundaries* », colloque international de la SSAWW, « *Border Crossings: Translation, Migration, & Gender in the Americas, the Transatlantic, & the Transpacific* », Université Bordeaux-Montaigne, 5-8 juillet 2017.

- « *Emily Dickinson : la danse comme geste poétique* », colloque international Interfaces « *Le geste dans les textes et les arts visuels* », Université de Bourgogne, 29-30 juin 2017.

- « *Les pionniers et la recherche du bonheur dans 'Appalachian Spring' (M. Graham) et 'Western Symphony' (G. Balanchine)* » dans le cadre de l'atelier « *La danse américaine et la recherche du bonheur* », co-dirigé avec Claudie Servian, congrès annuel de l'AFEA, Université de Strasbourg, 6-9 juin 2017.

- « *Feline alter egos in the works of Harriet Prescott Spofford and Emily Dickinson* », journées d'étude du groupe de recherche de l'EAAS sur les auteures américaines du 19<sup>e</sup> siècle, Université Bordeaux Montaigne, 6-7 octobre 2016.

- « *Fanny Elssler in America, 1840-1842: the "political capital" of the ballerina's body* », colloque du CIMMA « *Corps en politique* », Université Paris-Est Créteil, 7-9 septembre 2016.

- « Emily Dickinson, The Poet as an Experimental Dancer », *Emily Dickinson International Society Conference* « “The Angled Road Preferred against the Mind”, *Experimental Dickinson* », Paris, Cité Internationale Universitaire, 24-26 juin 2016.
- « On the “mauvais genre” of the Lyric », « response » à la communication de Páraic Finnerty « Women’s Transatlantic Poetic Network », Séminaire Victorian Persistence, Université Paris-Diderot, 10 janvier 2016.
- « L’Orientalisme dans La Bayadère de R. Noureev », UPEC (Université Paris-Est Créteil), 9 novembre 2015.
- « Questions of Lyricism in Emily Dickinson and Walt Whitman’s poems »  
Dans le cadre de la table ronde du colloque « Walt Whitman and Emily Dickinson : A Colloquy », organisé par Éric Athenot, Cristanne Miller et Adeline Chevrier-Bosseau, UPEC (Université Paris-Est Créteil), 12-13 mars 2015.
- « La question de la valeur dans le poème “What would I give to see his face” (F266, J247) d’Emily Dickinson »  
Séminaire du groupe TIES, Université Paris-Est Créteil, 13 février 2015.
- « "Infection in the sentence": variations on Shakespearean characters in Emily Dickinson’s “psychological monologues” »  
Dans le cadre de l’atelier « Protean Shakespeare, Adapting, Tradapting, Performing Early Modern Plays », dirigé par Pavel Drábek, Pascale Drouet et Nathalie Rivère de Carles, Congrès de l’ESRA (European Shakespeare Research Association), Montpellier, 26-29 juin 2013.
- « L’Orientalisme shakespearien d’Emily Dickinson »  
Dans le cadre de l’atelier « Shakespeare aux Etats-Unis, les paradoxes de l’héritage » dirigé par Ronan Ludot-Vlasak et Vincent Broqua, Congrès de l’AFEA, 23-27 mai 2012.
- « La mise en scène de la voix posthume dans les poèmes d’Emily Dickinson »  
Journée d’études « Voix d’écrivaines au XIXe siècle, Charlotte Brontë et Emily Dickinson », Université de Nantes, 4 décembre 2009.
- “Geek Love, by Katherine Dunn, the deviant child of *The Tempest*”  
Colloque CLIMAS « Déviance(s) », Université Michel de Montaigne Bordeaux III, 18 septembre 2009.
- « La scène intime dans l’œuvre d’Emily Dickinson, et la subversion théâtrale »  
Colloque « Les lieux de femmes dans la littérature féminine de langue anglaise », organisé par le groupe FAAAM, Université Paris-Ouest Nanterre-La Défense, 13 juin 2009.
- « La tombe comme interface dialogique dans les poèmes d’Emily Dickinson »  
Séminaire mensuel Vortex (EA 178), Université Paris III – Sorbonne Nouvelle, 16 mai 2009.
- « “ Dips – evades – teases – deploys – ” : le jeu avec le lecteur dans les poèmes d’Emily Dickinson »  
Colloque « Altérité et identité, je(u), joie, jouissance », Université de Pau et des Pays de l’Adour, 14 mars 2009.
- “Performing androgyny in Woolf’s *Orlando*, Shakespeare’s *Twelfth Night*, *As You Like It*, *Macbeth* and *King Lear*, and the poems of Emily Dickinson”  
Hampshire College, Amherst, Massachusetts, 23 octobre 2008.